

В.А. Гирко, А.О. Стеблецова

ДИСКУРСИВНЫЕ АСПЕКТЫ МЕДИЦИНСКОЙ ПРОФИЛАКТИКИ: ОБЗОР СОВРЕМЕННЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ СТРАТЕГИЙ

ФГБОУ ВО ВГМУ им. Н.Н. Бурденко Минздрава России, каф. иностранных языков

Резюме. Приведен сопоставительный анализ взглядов зарубежных и отечественных исследователей на профилактический дискурс в широком смысле и на язык медицинской профилактики как посредник между медиками и населением, то есть целевой аудиторией медицинской профилактики. Актуальность изучения темы заключается в прикладном характере профилактики, успех которой зависит от успешной коммуникации и релевантных коммуникативных стратегий. Материалом работы стали научные статьи зарубежных и российских авторов. Целью статьи является определение понятия текстов медицинской профилактики, их задачи, жанров и форм, выделение основных коммуникативных стратегий и их функций на основе изученного материала. Несмотря на отсутствие единого толкования коммуникации в области медицинской профилактики, авторы приходят к выводу, что можно приравнять понятия «health promotion» и язык медицинской профилактики, где язык выступает в роли коммуникативного инструмента профилактического дискурса. В настоящей работе авторами было предложено использовать понятие «профилактический дискурс».

Ключевые слова: медицинская профилактика, профилактический дискурс, дискурсивные формы, коммуникативные средства, коммуникативные стратегии.

Актуальность. Популяризация здорового образа жизни стала отличительной чертой современного медиадискурса. Освещение негативных последствий табакокурения, потребления алкоголя и других запрещенных веществ, а также необходимость соблюдения режима сна, правильного питания, способов борьбы со стрессом, то есть основные темы медицинской профилактики, происходит посредством информации, которую население получает по телевидению, из интернет-пространства, на приме у врача, из текстов буклетов или постеров. Очевидно, что медицинская профилактика вышла за рамки профессионального медицинского дискурса и прочно обосновалась в медиа-пространстве (Стеблецова, Стернин, 2019).

Успешное донесение предмета медицинской профилактики до реципиента подразумевает, что население будет просвещено о том, как оставаться здоровым и избегать вредных привычек. Достижению этой цели служат правильно подобранные вербальные и невербальные коммуникативные средства. Другими словами, для достижения эффективного результата необходимо продумать и проанализировать стратегии дискурса для определенного его типа.

За последние десятилетия внимание множества исследователей было уделено изучению дискурса как в лингвистической сфере, так и в литературоведческой, антропологической, психолингвистической, социологической, философской и других сферах научных областей. Вопросы медицинского дискурса как функционального аспекта общей дискурсологии также находятся в центре внимания многих исследователей (Стеблецова А.О., Варнавская Е.В., 2018, Stebletsova A.O., Torubarova I.I., 2017) Различные объяснения термина дискурс привели к его многозначности, поэтому мы считаем необходимым обозначить свою позицию в отношении данного понятия. По определению Н. Фэрклафа, «дискурс является использованием языка в

качестве одной из разновидностей социальной практики, а дискурсивный анализ – анализом того, как работает текст в рамках социокультурной сферы». [Fairclough, 1992, p.7]

Поскольку основателем дискурсивного анализа считается Т. Ван Дейк, то многие лингвисты опираются на его работы в своих исследованиях. Так Д. Лаптон утверждает, что дискурсивный анализ в основном состоит из двух направлений: текстуальных и контекстуальных. Первый рассматривает элементы дискурса на микроуровне, т.е. от фонетики до синтаксиса, в то время как второй исследует связь между дискурсивными стратегиями и ситуациями социального взаимодействия.

В аспекте типологии дискурса В. И. Карасик выделяет два основных типа: персональный, в котором «говорящий выступает как личность во всем богатстве своего внутреннего мира», и институциональный, в котором говорящий выступает представителем «определенного социального института». Институциональный дискурс можно выделить при наличии «двух системообразующих признаков: цели и участников общения». Среди большого разнообразия видов институционального дискурса автор отмечает медицинский дискурс, целью которого является оказание квалифицированной помощи больному (Карасик В.И, 2000). В фокусе нашего исследования схожий, но отличающийся по цели вид институционального дискурса: профилактический дискурс.

Полученные результаты и их обсуждение.

Понятие дискурса медицинской профилактики.

Дискурс медицинской профилактики или профилактический дискурс отличается от медицинского тем, что его целью является не только оказание помощи, но и предупреждение обращения к медицинскому работнику по проблеме или возникновению самой проблемы. На наш взгляд, профилактический дискурс становится приоритетным направлением современной медицины, поскольку способствует повышению и развитию медицинской грамотности населения и вносит вклад в сохранения здоровья.

Некоторые исследователи обращают внимание на то, что проблемы со здоровьем уже являются темами не только медицинского общения; они становятся частью медийного дискурса и медико-санитарного просвещения. Тем не менее, они не существуют отдельно друг от друга, т.е. «существует чёткая взаимосвязь между профессиональными усилиями медицинских работников и коммуникативными средствами, которые они используют для информирования, просвещения и влияния на непрофессионалов». [Stebletsova, Enkova, 2016, p.694]

В зарубежной лингвистике тексты медицинской профилактики исследуются под такими терминами, как public health concern [D. Lupton], healthcare concern [A. Yazdannik, A. Yousefy, S. Mohammadi], health promotion [C. C. Nkanunye and G. O. Obiechina, A. Frati, A. M. Luzi and A. Colucci, WHO Health Promotion Glossary].

А. Фрати, А. М. Люци и А. Колучи подчеркивают, что профилактический дискурс (health promotion) предполагает «создание способов предоставления научной

информации в целях побуждения развития у граждан безопасного образа жизни, а также изменения своих привычек» (<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/21169674>).

Согласно Всемирной организации здравоохранения, для обеспечения успешности профилактического дискурса необходимо «расширение знаний и навыков специалистов-практиков, развитие поддержки и инфраструктуры медицинской профилактики в организациях, и развитие сотрудничества и партнерства ради здоровья общества» (WHO Health Promotion Glossary, 2006, p.2 перевод наш)

Несмотря на то, что в отечественной лингвистике тема текстов медицинской профилактики не так широко изучена, в последнее время некоторые исследователи (А. О. Стеблецова, И. А. Стернин, Н. В. Данилевская, Л. А. Брусенская, Э. Г. Куликова, Т.А. Пивоварчик) начали обращаться к данному вопросу. Одни авторы относят данный вид текстов к жанру медицинского дискурса, в то время как другие называют его социальной рекламой.

По мнению Н. В. Данилевской, медицинские профилактические тексты, которые направлены на борьбу с венерическими заболеваниями и наркотической и алкогольной зависимостями, являются «одной из тематических разновидностей социальной рекламы». [Данилевская, 2012, с.132] Л. А. Брусенская и Э. Г. Куликова указывают, что среди многочисленных и разнообразных жанров медицинского дискурса особое место занимают рекламные медицинские тексты. [Брусенская, Куликова, 2019, с.54] Авторы сходятся во мнении, что задачей данного вида текста является привлечение внимания людей к определённой проблеме. Другими словами, он приближен по своей воспитательной (или социальной) функции к литературным произведениям, так как его целью является не продать что-то, но «убедить человека жить и вести себя в соответствии с нравственными нормами, поступать по совести, стремиться к высокому и достойному». [Данилевская, 2012, с.132]

В качестве наиболее распространенных письменных жанров медицинской профилактики Л. А. Брусенская и Э. Г. Куликова приводят следующие: листовки, которые содержат лаконичные рекомендации и советы агитационного и информационного характера; буклеты, которые представляет более объемную информацию, часто в виде таблиц; памятки населению или брошюры, которые приводят правила и необходимые сведения для своей целевой аудитории.

Отличительной чертой этих жанров является отсутствие конкретного реципиента этих посланий, поскольку им является обширная аудитория.

А. Язданник, А. Юсефи, С. Мохаммади и Д. Лаптон отмечают, что профилактический дискурс может принимать разнообразные формы и модусы (устный и письменный), реализовываться в различных дискурсивных жанрах от медицинской консультации до просветительской лекции и общенациональных кампаний. Ниже представляем широкий спектр дискурсивных форм и практик медицинской профилактики [Lupton, 1992, p.146]: процесс межличностного общения между докторами и пациентами, который может быть представлен в виде общих рекомендаций или советов врача обратившемуся к нему человека по различным

поводам; процесс межпрофессионального общения, который может реализовываться в обмене информацией между представителями медицинской и немедицинской профессий; беседы о представлениях людей о здоровье, которые включают в себя как мифы, так и правду, сформировавшиеся в сознании людей о том, что полезно или вредно для здоровья, как укрепить своё здоровье и так далее; разговоры между непрофессионалами о проблемах и рисках для здоровья, которые подразумевают бытовое общение людей с жалобами на плохое самочувствие и советами, как укрепить и не подвергать риску своё здоровье; пропаганда здорового образа жизни, спонсируемая государством, которая может быть представлена и передана населению при помощи различных средств массовой информации; буклеты и брошюры, которые рекламируют здоровый образ жизни или соблюдение определенных предписаний для сохранения своего здоровья; журналы и книги в области медицины и здравоохранения, которые в данном аспекте могут быть скорее бытовой направленности (например, энциклопедия здоровья, книги о здоровом теле и образе жизни или журналов с советами о методах выздоровления); медико-санитарная информация официального характера: объявления и рекомендации о вакцинации, программе донорства крови, соблюдение эпидемиологического режима в период заболеваний и других мероприятиях, проводимых государством; официальные документы (с изложением национальной политики в области здравоохранения), которые представлены в виде информационных писем министерства здравоохранения (о необходимости прохождения диспансеризации населения).

По мнению Д. Лаптон, пропаганда здоровья является предметом профилактического дискурса, и средства массовой информации способны оказывать существенное влияние на взгляды и представления людей о здоровье, на их привычки и поведение. Это происходит в силу того, что специалисты по коммуникации обладают широким арсеналом приёмов для распространения социально значимых тем. Кроме средства массовой информации окружают человека кригглосуточно и имеют долгосрочное влияние

Однако изменение привычного уклада жизни населения – сложная задача. И решать ее нужно комплексно, используя правильно подобранные коммуникативные стратегии, которые могут мотивировать людей изменить свой образ жизни, понять влияние негативных факторов на нашу жизнь и своевременно обратиться за соответствующей медицинской помощью.

Коммуникативные цели и стратегии медицинской профилактики.

На наш взгляд, можно выделить две основные коммуникативные цели профилактического дискурса: информирование населения по вопросам здоровья и побуждение к действию (или, другими словами, профилактика). Информирование часто реализуется посредством презентации научных фактов, медицинских определений и приведением статистических данных. Примером могут служить социальная реклама и коммерческая реклама медицинских центров; рубрики «вопрос-ответ», где эксперты дают ответы, советы по вопросам и просьбам о помощи

пользователей; истории из жизни обычных и известных людей. Побуждение к действию осуществляется через призыв – «обращение к аудитории, выраженным классическим императивом» в соответствии с возрастом аудитории (например, употребление аббревиатур языка интернет-мессенджеров в англоязычных текстах для апеллирования к молодежной аудитории). [Стеблецова, Стернин, 2019, с.119] Однако в «реальном дискурсе информирование и побуждение к действию не всегда легко делимы и часто выступают как комбинированная коммуникативная цель, например, когда информирование, то есть получение нового знания служит побуждением к действию» [Стеблецова, Стернин, 2019, с.117-118].

Среди методов воздействия на общественность А. Гибсон, К. Ли и Шона Крабб выделяют: выбор комплекса слов и визуальных знаков (цвет, изображения, и их расположение); выбор языковых конструкций в зависимости от того восприятия реципиентом, которое необходимо достичь: использование лексем, имеющих положительное или отрицательное значение, но никак не нейтральное; анализ того, какие идеи, выводы, предположения будут иметь влияние на общественность.

Среди критериев классификации коммуникативных средств выделяют использование одного или нескольких кодов в медиатекстах профилактической направленности: вербальные, невербальные (графические) и поликодовые (гибриды вербальных и невербальных) средства воздействия на аудиторию. [Stebletsova, Dakhova, Batishcheva, 2019, Стеблецова, Стернин, 2019, Пивоварчик, 2019]. Вербальные средства реализованы собственно языковыми средствами, в то время как невербальные могут быть переданы рисунками, фотографиями, диаграммами и прочими графическими и визуальными образами. Поскольку невербальные формы часто представлены легко узнаваемыми символами, то они выступают в роли эффективного способа выражения идей и коммуникативного инструмента влияния на аудиторию. Сочетание вербальных и невербальных средств также является эффективным коммуникативным методом профилактического дискурса. Оно реализуется в виде ссылок на авторитетные источники, картинок и рисунков, идиом и фраз разговорного стиля, игры слов и графических образов. Поэтому тексты медицинской профилактики можно считать гибридным типом дискурса, сочетающим в себе свойства разных дискурсов, таких как медицинского, образовательного, публицистического и даже рекламного. [Стеблецова, Стернин, 2019, с.122]

Среди вербальных коммуникативных средств можно выделить некоторые приёмы, основанные на принадлежности автора высказывания к профессиональному или непрофессиональному сообществу. Так, высказывания от лица профессионала или expert voice (в терминологии Stebletsova, Dakhova, Batishcheva, 2019, p.61) широко используются в профилактическом дискурсе в целях информирования, просвещения и оказания авторитетного влияния на аудиторию. Однако и высказывания от лица обычного человека или common people voice тоже является эффективным коммуникативным приемом, направленным на создание доверия и контакта с аудиторией.

Частотное использование лексики неформального регистра, разговорного стиля можно считать ещё одной коммуникативной стратегией дискурса медицинской профилактики. Выбор в пользу разговорного стиля даже при освещении сложных медицинских тем отмечается в англоязычном профилактическом дискурсе.

Департамент здравоохранения и социальных служб США (U.S. Department of Health and Human Services) утверждает, что «простой язык» (plain language) является перспективной стратегией для передачи медико-санитарной информации и улучшения медицинской грамотности населения. В качестве доказательства приводят четыре причины, которые осложняют восприятие медицинской информации для массовой аудитории: сложная подача информации; использование незнакомого научного и медицинского жаргона; необходимое наличие фоновых знаний о системе здравоохранения; пребывание в стрессовой или незнакомой ситуации.

Упрощение подачи информации может привести к тому, даже наивный читатель сможет понять медико-санитарную информацию, при условии, что стиль написания будет чётким, лаконичным, структурированным и без использования узкоспециализированной терминологии. Другими словами, использование «простого языка» подразумевает: организацию информации таким образом, что самые важные и основные моменты представлены на первом месте; разделение сложной информации на понятные фрагменты; обеспечение достаточного количества пустого пространства, чтобы страницы выглядели легко читаемыми. Одним из примеров упрощения английского языка служит использование структур действительного залога вместо страдательного.

Визуальность – очень важный и эффективный компонент профилактической литературы. Тексты должны содержать крупные и «громкие» заголовки, «врезы» (которые выделяются другим цветом и выносятся отдельно для большего привлечения внимания), различные рисунки и фотографии (которые зачастую показывают контраст жизни здоровых и больных людей).

Среди дискурсивных тактик текстов медицинской профилактики, нацеленных на усиление речевого воздействия на аудиторию, выделяют прямое апеллирование к аудитории (т.е. использование личных местоимений и неофициального стиля), прямое побуждение к действию (т.е. использование императива), апеллирование к авторитету (т.е. обращение к экспертам), раскрытие диагноза публичной персоны, создание слоганов кампаний с использованием игры слов. [Стеблецова, 2018, с.50]

Таким образом, необходимо отметить, что действенность профилактический дискурса во многом зависит от использования эффективности применяемых в нем коммуникативных стратегий, вербальных и невербальных средств и приемов оказания воздействия на аудиторию.

Медицинская грамотность как основа эффективности профилактического дискурса.

Эффективность профилактического дискурса обусловлена отсутствием психолингвистических барьеров между предметом дискурса – медицинской

профилактикой и целевой аудиторией. Одним из таких барьеров является трудность в восприятии профессиональной информации, причиной которой может служить низкий уровень медицинской грамотности у населения. Под термином «медицинская грамотность» она подразумевает «широкий спектр навыков и компетенций, которые люди используют для поиска, понимания, оценки и использования медицинской информации и концепций» [Zarcadoolas, 2011, p.339]. Для повышения уровня медицинской грамотности людей необходимо разрабатывать новые методы и стратегии. Использование простого (знакомого и доступного) языка для связи новых идей с уже имеющимися знаниями может быть одним из них. Знакомые слова и короткие предложения, использование информационной логики «новое-старое» могут упростить текст. Однако в подобных упрощениях появляются очевидные пробелы, которые могут ещё больше затруднить чтение и понимание текстов, поскольку читатель вынужден делать больше выводов. «Люди всегда пытаются придать смысл тому, что они читают, слышат и видят» [Zarcadoolas, 2011, p.343]. Некоторые читатели будут разбираться с каждым неизвестным словом, в то время как большинство просто пропустят слова, которые не знают, используя подсказки, обращение к предыдущей или последующей информации. В данном плане упрощенный текст с простыми предложениями проигрывает, так как в нем нет возможностей для продвижения читателя вперед/назад, что приводит лишь к чтению слов и списков предложений. Кроме того, как утверждает автор, «короткие слова не всегда легко понять, а длинные предложения не всегда затрудняют понимание» [Zarcadoolas, 2011, p.344].

В лингвистических исследованиях простота и сложность определяются не структурой, а контекстом предложения. Например, формы страдательного залога считаются сложной формой глагола, но в контексте люди могут понять указанную структуру даже, если не понимают её отдельно. К. Заркадоолас обращает внимание, что текст является больше «семантической единицей», чем «грамматической». Другими словами, текст будет более понятным, если в нем будут элементы, «позволяющие читателю взаимодействовать с ним» [Zarcadoolas, 2011, p.345]. Чрезмерное упрощение на уровне слов и предложений часто приводит к плохой логике и ухудшению содержания, и, следовательно, затруднению чтения и восприятия информации.

Заключение.

Проведенный обзор современной литературы свидетельствует, что выделение профилактического дискурса как самостоятельного медико-лингвистического феномена является актуальной задачей коммуникативной лингвистики и дискурсологии. Исследования в области профилактического дискурса имеют и очевидное прикладное значение для общественного здоровья, и здравоохранения, поскольку успешная коммуникация и релевантные коммуникативные стратегии способны внести существенный вклад в практику медицинской профилактики.

Сопоставительный анализ западных и отечественных исследований позволяет поставить знак равенства между понятиями «health promotion» и язык медицинской

профилактики, а язык – это коммуникативный инструмент профилактического дискурса.

В англоязычных исследованиях дается высокая оценка действенности дискурсивных стратегий и коммуникативных приемов в профилактическом дискурсе. Задачей профилактического дискурса является мотивирование людей на изменение их поведения. Тексты профилактической направленности создаются посредством подбора определенных стратегий для его вида (общение межличностное и межпрофессиональное, наполнение буклетов, брошюр и других печатных изданий, сообщение медико-санитарной информации или национальной политики в области здравоохранения, пропаганда профилактической направленности, развенчивание мифов о здоровье, и т.д.). Функцией коммуникативных стратегий профилактического дискурса является использование конкретных форм и контекстов, которые повлияют на решения индивидов и общества в целом повысить санитарную грамотность, и тем самым снизить нетрудоспособность, предотвратить различные заболевания, избежать злоупотребление психоактивных веществ (алкоголя, сигарет, наркотиков), регулярно проходить осмотр у врача, заняться физическими упражнениями и соблюсти режим правильного питания. Среди коммуникативных методов, авторы выделяют лингвистические и полимодальные, которые помогают достичь желаемого эффекта профилактики. Анализ англоязычных текстов медицинской профилактики свидетельствует о том, что языковые и коммуникативные стратегии успешно применяются для наибольшего прагматического эффекта.

В отечественной лингвистике еще не сложилось единого толкования коммуникации в области медицинской профилактики. В настоящей работе предложено понятие профилактический дискурс для обозначения коммуникативного взаимодействия профессионального медицинского сообщества и населения по вопросам сохранения здоровья и предотвращения заболеваний.

Целями текстов медицинской профилактики являются информирование и побуждение к действию, которые редко встречаются в чистом виде, и чаще в комплексе, используя тактики игры слов, апеллирования к авторитету, прямого обращения к аудитории, прямого указания к действию. Основными его участниками являются агенты, которые выдают информацию, и клиенты, которые эту информацию получают. Агентами профилактического дискурса могут быть государство или медицинские работники, а клиентами – как широкая аудитория людей, так и узкий круг лиц, которые ищут информацию в соответствии со своей проблемой.

Несмотря на разнообразие мнений, большинство авторов выделяют для профилактического дискурса единые задачи – привлечение внимания и мотивация на изменение своего образа жизни, а также сходные коммуникативно-дискурсивные характеристики – жанровая гибридность, визуализация информации, поликодовость или полимодальность. Коммуникативные стратегии и приёмы усиления воздействия на аудиторию является отличительной особенностью профилактического дискурса. Их изучение и применения на практике входит в сферу интересов специалистов теории

коммуникации дискурсивного анализа и будет продолжена в дальнейших исследованиях.

Очевидно, что медицинская профилактика вышла за рамки профессионального медицинского дискурса и прочно обосновалась в медиа-пространстве [7].

Литература.

1. Брусенская Л.А. Медицинские профилактические тексты как средство борьбы с наркопреступностью: лингвоюридический аспект. / Брусенская Л.А., Куликова Э.Г. // Правовая культура. 2019. – №3 (38). С. 57-64.
2. Данилевская Н.В. О специфике текстов социальной рекламы в современном рекламном дискурсе (на материале медицинской профилактической литературы). / Данилевская Н.В. // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2020. Вып. 4 (20). С. 132-137.
3. Карасик В.И. О типах дискурса / В. И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: Сб. науч. тр. Волгоград: Перемена, 2000. – С. 5-20. [Электронный ресурс] — Режим доступа: http://www.xies.ru/65990/2/В_И_Карасик_Отипах_дискурса.html (дата обращения: 29.09.2019).
4. Пивоварчик Т.А. Сетевой медицинский дискурс байнета: культура коммуникаций. / Пивоварчик Т.А. // Коммуникативные исследования. 2019. Т. 6. № 3. С. 776-793.
5. Стеблецова А.О. Речевое воздействие в медицинском дискурсе. / Стеблецова А.О. // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. 2018. Выпуск 2. С. 49-51.
6. Стеблецова А. О. От лечца до врача: лингвоисторическая эволюция взаимоотношений врача и общества / Стеблецова А. О., Варнавская Е. В. // Прикладные информационные аспекты медицины. - 2018. Т. 21. № 1. С. 244–256.
7. Стеблецова А.О. Интердискурсивность медиатекстов медицинской профилактики. / Стеблецова А.О., Стернин И.А. // Коммуникативные исследования. Воронеж, 2019. С.116-125.
8. Хурматуллин А.К. Понятие дискурса в современной лингвистике. / Хурматуллин А.К. // Учебные записки Казанского государственного университета. Гуманитарные науки. – Том 151, кн. 6, 2009. – С. 31-37.
9. Enkova V. V., Stebletsova A. O. Medical Discourse in Media: Breast Cancer Prevention. / Enkova V. V., Stebletsova A. O. // Молодежный инновационный вестник. 2016. Т. 5. № 1. С. 693-696.
10. Frati F. Communication for health promotion: history and identification of effective methods. // Research and Methodologies. [Электронный ресурс] / A. Frati, A. M. Luzi and A. Colucci. – Режим доступа: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/21169674> (дата обращения: 04.11.2019)
11. Gibson A. Reading between the Lines: Applying Multimodal Critical Discourse Analysis to Online Constructions of Breast Cancer. // University of Queensland, University of Adelaide, Australia. [Электронный ресурс] / A. Gibson, C. Lee, S. Crabb. – Режим доступа: https://www.researchgate.net/publication/275337821_Reading_Between_the_Lines_Applying_Multimodal_Critical_Discourse_Analysis_to_Online_Constructions_of_Breast_Cancer (дата обращения: 04.11.2019)
12. Fairclough, N. Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language. – New York: Longman, 1995. – 265p.
13. Lupton, D. Discourse Analysis: a New Methodology for Understanding the Ideologies of health and illness. // Australian journal of public health. – Volume 16. No. 2, 1992. – P. 145-150.
14. Nkanunye C.C., Obiechina G.O. Health Communication Strategies as Gateway to Effective Health Promotion and Well-being. // Journal of Medical Research and Health Education. – Volume 1. No. 3:13, 2017. – P. 1-4. [Электронный ресурс] / C.C. Nkanunye, G.O. Obiechina. —

Режим доступа: <http://www.imedpub.com/articles/health-communication-strategies-as-gateway-to-effective-health-promotionand-wellbeing.pdf> (дата обращения: 26.08.2019)

15. Stebletsova A. O. Health Promotion in the Internet: the Language of NHS. / Stebletsova A. O., Dakhova E. A. // International Journal of Humanities and Natural Sciences. – Vol. 6-3, 2019. – P. 61-64.

16. Stebletsova A.O. Empathy development through ESP: a pilot study/ Stebletsova A.O., Torubarova I.I. // Journal of Educational, Cultural and Psychological Studies. 2017. № 16. С.237-249

17. U.S. Department of Health and Human Services. Office of Disease Prevention and Health Promotion. Plain Language: a Promising Strategy for Clearly Communicating Health Information and Improving Health Literacy. [Электронный ресурс] / U.S. Department of Health and Human Services. – Режим доступа: <https://health.gov/communication/literacy/plainlanguage/PlainLanguage.htm> (дата обращения: 04.11.2019)

18. Van Dijk T.A. News Analysis. Case Studies of International and National News in the Press. – Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1998. – 320 p.

19. Van Dijk T.A. Principles of Critical Discourse Analysis. // Discourses and Society. – Volume 4 (2), 1993. London. Newbury Park and New Delhi. – P. 249- 283. [Электронный ресурс] / Van Dijk T.A. – Режим доступа: <http://discourses.org/OldArticles/Principles%20of%20critical%20discourse%20analysis.pdf> (дата обращения: 29.09.2019)

20. World Health Organisation. Health Promotion Glossary. Geneva, 1998. – 25 p.

21. World Health Organisation. Health Promotion Glossary: new terms. Ben J. Smith, Kwok Cho Tang and Don Nutbeam. Geneva, Sydney. 2006. – 6 p.

22. Yazdannik A., Yousefy A., Mohammadi S. Discourse analysis: A useful methodology for health-care system researches. // Journal of Education and Health Promotion. – Dec. 4, 2017. [Электронный ресурс] / Yazdannik A., Yousefy A., Mohammadi S. Режим доступа: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5747223/> (дата обращения 22.08.2019)

23. Zarcadoolas C., The simplicity complex: exploring simplified health messages in a complex world. / Zarcadoolas C.// Health Promotion International. Volume 26, Issue 3. – Oxford University Press. September 2011. – P. 338-350.

Abstract.

A.O. Stebletsova, V.A. Girko

***DISCURSIVE ASPECTS OF HEALTH PROMOTION:
A REVIEW OF MODERN COMMUNICATIVE STRATEGIES***

Voronezh Burdenko State Medical University

The article deals with the comparative analysis of foreign and national researchers' perspectives on preventive discourse in its broad sense and the language of preventive discourse as a mediator between health professionals and common people, i.e. the target audience of preventive medicine. The relevance of the study is practical in prevention, which success depends on successful communication and relevant communicative strategies. The material of the research comprises foreign and national authors' scientific papers. The objective is to identify the concept of texts of preventive medicine, their purpose, genres and techniques, to define the main communicative strategies and their functions based on the analysed material. Despite the absence of a single interpretation of communication in the sphere of preventive medicine, the authors conclude that it is possible to equate the notions of "health promotion" and the language of preventive medicine, where the language acts as a communicative tool of preventive discourse. The authors suggest to use the concept "health promotion".

Keywords: preventive medicine, health promotion, forms of discourse, communicative techniques, communicative strategies.

References.

1. Brusenskaya L. A. Medical preventive texts as a means of combating drug crime: a linguo-legal aspect. / Brusensky L. A., Kulikov E. G. // Legal culture. 2019. - No. 3 (38). Pp. 57-64.

2. Danilevskaya N. V. on the specifics of social advertising texts in modern advertising discourse (based on the material of medical preventive literature). / Danilevskaya N. V. // Bulletin of the Perm University. Russian and foreign Philology. 2020. Vol. 4 (20). Pp. 132-137.
3. Karasik V. I. On types of discourse / V. I. Karasik // linguistic Personality: institutional and personal discourse: sat. nauch. tr. Volgograd: Peremena, 2000. - Pp. 5-20. [Electronic resource] — Mode of access: http://www.xies.ru/65990/2/В_И_Карасик_Отипах_дискурса.html (date accessed: 29.09.2019).
4. Pivovarchik T. A. ByNet's Network medical discourse: culture of communications. / Pivovarchik T. A. // Communicative research. 2019. Vol. 6. No. 3. Pp. 776-793.
5. Stebletsova A. O. Speech influence in medical discourse. / Stebletsova A. O. // Bulletin of VSU. Series: Philology. Journalism. 2018. Issue 2. Pp. 49-51.
6. Stebletsova A. O. From physician to doctor: linguo-historical evolution of the relationship between doctor and society / Stebletsova A. O., Varnavskaya E. V. // Applied information aspects of medicine. - 2018. Vol. 21. No. 1. Pp. 244-256.
7. Stebletsova A. O. Interdiscursivity of media texts medical profilaktiki. / Stebletsova A. O., Sternin I. A. // Communicative research. Voronezh, 2019. Pp. 116-125.
8. Hurmatullin A. K. the Concept of discourse in modern linguistics. / Hurmatullin A. K. // Academic notes of Kazan state University. Humanities. - Volume 151, kN. 6, 2009. - Pp. 31-37.
9. Enkova V. V. Stebletsova A. O. Discourse in Media Medical: Breast Cancer Prevention. / Enkova V. V., Stebletsova A. O. // Youth innovation Bulletin. 2016. Vol. 5. No. 1. Pp. 693-696.
10. Frati F. Communication for health promotion: history and identification of effective methods. // Research and Methods. [Electronic resource] / A. Frati, A. M. Luzi and A. Colucci. – Mode of access: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/21169674> (date accessed: 04.11.2019)
11. Gibson A. Reading between the Lines: Applying Multimodal Critical Discourse Analysis to Online Constructions of Breast Cancer. // University of Queensland, University of Adelaide, Australia. [Electronic resource] / A. Gibson, C. Lee, S. Crabb. – Mode of access: https://www.researchgate.net/publication/275337821_Reading_Between_the_Lines_applying_multimodal_critical_discourse_a_nalysis_to_online_constructions_of_breast_cancer (accessed: 04.11.2019)
12. Fairclough, N. Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language. – New York: Longman, 1995. – 265p.
13. Lupton D. Discourse Analysis: a New Methodology for Understanding the Ideologies of health and illness. // Australian journal of public health. - Volume 16. No. 2, 1992. - P. 145-150.
14. Nkanunye C. C., Obiechina G. O. Health Communication Strategies as a Gateway to Effective Health Promotion and Well-being. // Journal of Medical Research and Health Education. - Volume 1. No. 3: 13, 2017. - P. 1-4. [Electronic resource] / C. C. Nkanunye, G. O. Obiechina. — Mode of access: <http://www.imedpub.com/articles/health-communication-strategies-as-gateway-to-effective-health-promotionand-wellbeing.pdf> (date accessed: 26.08.2019)
15. Stebletsova A. O. Health Promotion in the Internet: the Language of the NHS. / Stebletsova A. O., Dakhova E. A. // International Journal of Humanities and Natural Sciences. - Vol. 6-3, 2019. - P. 61-64.
16. Stebletsova A. O. Empathy development through ESP: a pilot study/ Stebletsova A. O., Torubarova I. I. // Journal of Educational, Cultural and Psychological Studies. 2017. No. 16. Pp. 237-249
17. U.S. Department of Health and Human Services. Office of Disease Prevention and Health Promotion. Plain Language: a Promising Strategy for Clearly Communicating Health Information and Improving Health Literacy. [Electronic resource] / U.S. Department of Health and Human Services. — Mode of access: <https://health.gov/communication/literacy/plainlanguage/PlainLanguage.htm> (date accessed: 04.11.2019)

18. Van Dijk T. A. News Analysis. Case Studies of International and National News in the Press. - Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum, 1998. - 320 p.
19. T. A. Van Dijk Principles of Critical Discourse Analysis. // Discussions and Society. - Volume 4 (2), 1993. London. Newbury Park and New Delhi. – P. 249 - 283. [Electronic resource] / Van Dijk T. A.-access Mode: <http://discourses.org/OldArticles/Principles%20of%20critical%20discourse%20analysis.pdf> (date accessed: 29.09.2019)
20. The World Health Organisation. Health Promotion Glossary. Geneva, 1998. – 25 p.
21. The World Health Organisation. Health Promotion Glossary: new terms. Ben J. Smith, Kwok Cho Tang and Don Nutbeam. Geneva, Sydney. 2006. – 6 p.
22. Yazdannik A., Yousefy A., Mohammadi S. Discourse analysis: A useful methodology for health-care system research. // Journal of Education and Health Promotion. - Dec. 4, 2017. [Electronic resource] / Yazdannik A., Yousefy A., Mohammadi S. access Mode: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5747223/> (accessed 22.08.2019)
23. Zarcadoolas C. The simplicity complex: exploring simplified health messages in a complex world. / Zarcadoolas C. // Health Promotion International. Volume 26, Issue 3. - Oxford University Press. September 2011. - P. 338-350.

Сведения об авторах: Гирко Виктория Андреевна – учитель иностранного языка, МБОУ Гимназия им. А. Платонова; Стеблецова Анна Олеговна – доктор филологических наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков ВГМУ им. Н.Н. Бурденко.

Цитировать: Гирко В.А. Дискурсивные аспекты медицинской профилактики: обзор современных коммуникативных стратегий / В.А. Гирко, А.О. Стеблецова // Прикладные информационные аспекты медицины. – 2019. – Т. 22, № 4. – С. 90-101.